

6. ΗΣΟΥΝ ΜΠΑΞΕΣ

(ISSOUN BAXÉS)

6.TU ÉTAIS UN JARDIN

Ποίησις: Μάνου Έλευθερίου
Poesie: Manos Elefteriou

Μουσική: Μ. Θεοδωράκη
Musique: M. Theodorakis

The musical score is for voice and piano. The vocal part uses a soprano range with some melodic leaps. The piano part provides harmonic support with chords and arpeggiated patterns. The lyrics are in both Greek and French, describing a garden (jardin) with various flowers (roses, iris, sunflowers, etc.) and plants (papaver, poppies). The score includes dynamic markings like 'Mi♭' and 'Sol7'.

É - hio ke - rós yi - ri - sma - ta
 'E - χειδ και - πός γυ - πι - σμα - τα
 Kíο Ko - smos
 kiò mó - gmos

Kar - dió - híi - pia
 καρ - διο - χτύ - πια
 Kíap' ta pol - lá den mi - na -
 κιάπ' τα πολ - λά δέν μει - να -

ne far - mó - Kia pou dén i - piá
 ve φαρ - μό - κια πού δέν ή - πια
 Kíap' ta pol -
 κιάπ' τα πολ -

lá dén mi - na - ne
 Adé δέν μει - να - νε
 far - mó - Kia pou dén i -
 φαρ - μό - κια πού δέν ή -

Sib
p.
pia Is . soun ba-xés kié . ri.mos . se kis soun pou.li stá dén - dra
mia "H - gouv ma.gés kié - ph - mu - oe kíñ . couv nou. Al orá dév - tra
Sib Mi b Fa Sib Sib Dom Fa Sib
kió pô-nos més - sa stin kar. diá mou - gi - ne mó - vri pé - tra.
kió pô-nos mè - sa stin kar. diá mu - gi - ve paú - pn nê - tra.
Sib Mi b
Do Fa Sib Dom Fa Sib
Tá ló - yia souj - tan vál - sa - mo má tó - rai s.
Tá ló - yia souj - tan vál - sa - mo ud rú - paé.
Fa Mi b Sib Mi b Sol?
se stá xe - na Ké i zo - i a - gri - e -
oai orá ée - va kai ñ zo - ñ d - ypi - e -
Dom Sib
pse Kí - gri - e - pse Ké mé - na Ké i zo -
yé Kí - gri - e - yé kai mè - va kai ñ zo -
Mi b Sol? Do Fa
i a - gri - e - pse Kí - gri - e - pse Ké mé -
ñ a - ypi - e - yé Kí - gri - e - yé kai mè -
Sib Dom Fa Sib Dom Fa Sib
na. Is . soun ba-xés kié . ri.mos . se kis soun pou.li stá dén - dra
va. "H - gouv ma.gés kié - ph - mu - oe kíñ . couv nou. Al orá dév - tra
Sib Mi b Fa Sib Dom Fa Sib
kió pô-nos més - sa stin kar. diá mou - gi - ne mó - vri pé - tra.
kió pô-nos mè - sa stin kar. diá mu - gi - ve paú - pn nê - tra.

E.M.H. 56 / 328